

TOUR OF BRITAIN



GWYBODAETH BWYSIG AM Y DIGWYDDIAD

Rydych wedi cael y daflen hon oherwydd bydd Dydd Sul 10 Medi o Daith Prydain, sef digwyddiad chwaraeon sydd o safon fydd-eang, yn mynd trwy eich ardal.

Gofynnir i chi gymryd sylw o'r wybodaeth bwysig ynghyllch diogelwch a ddarperir.

IMPORTANT EVENT INFORMATION

You have received this leaflet because a world-class sporting event, the Tour of Britain, will be passing through your area on Sunday 10 September.

Please take note of this important safety information provided.

PARC MARGAM | CAERFFILI MARGAM COUNTRY PARK TO CAERPHILLY

DYDD SUL 10 MEDI
SUNDAY 10 SEPTEMBER 2023



CYMAL 8 | STAGE 8

	Parc Margam Margam Country Park	11:15
	Portcawl	11:33
	Aberogwr Ogmore-by-Sea	11:59
	Y Bont-faen Cowbridge	12:24
	Llanhari Llanharry	12:37
	Cwm Ogwr Ogmore Vale	13:01
	Treorchy	13:18
	Rhigos	13:30
	Hirwaun	13:40
	Aberdâr Aberdare	13:49
	Glynrhedynog Ferndale	14:01
	Perthcelyn	14:14
	Abercynon	14:19
	Ystrad Mynach	14:26
	Caerffili Caerphilly	14:38
	Castle Street, Caerffili Castle Street, Caerphilly	14:49

CAU FFYRDD Bydd rhannau o'r ffordd yn cael eu cau ar hyd pob un o'r cymalau. Mae hyn yn golygu y bydd y ffyrdd sydd ar hyd llwybr y ras ac o'i amgylch ar gau am y cyfnod byr y mae'n ei gymryd i'r ras fynd heibio – fel arfer tua 10 i 15 munud o amgylch yr amser cyrraedd tybiadig. Bydd hyn yn cael ei ddangos gan gerbydau'r heddlu.

DIM PARCIO Cyn y Daith, bydd arwyddion rhybudd melyn yn cael eu rhoi ar hyd y llwybr. Peidiwch â pharcio ar y llwybr ar y diwrnod: mae'n bosibl y bydd cerbydau'n cael eu symud os bydd angen.

GWGRANDEWCH Bydd cerbyd yn cyrraedd 15 munud ar y blaen i bawb arall yn y ras, gan roi'r wybodaeth ddiweddaraf ichi ynghylch yr hyn sy'n digwydd yn y Daith.

YDDWCH YN OFALUS Cadwch blant draw oddi wrth ymlym y ffordd a chadwch anifeiliaid ar dennny lymhell o ymlym y ffordd. Mae beicwyr yn mynd heibio'n gyflwm iawn, ac er ein bod yn annog cefnogaeth, cadwch faneri, eitemau ac offer fflatograffiaeth allan o'r heol. Cofiwch, mae tynnu hunluniau'n hwyl, ond nid yw troi eich cefn ar y ras byth yn syniad da. Wynebwch y beicwyr a chonfroi'r ras bob amser.

HEDDLU Bydd swyddogion heddlu a gyrrwr beiciou modwyr wedi'u hyfforddi yn hebrwng y beicwyr ar y Daith ar hyd y llwybr. Os oes swyddog yn gofyn ichi stopio, gwrandewch yn ofalus a dilynwch ei gyfarwyddiadau.

CEFNOGAETH Peidiwch ag anghofio, mae hon yn ras ryngwladol fawr a digwyddiad chwarceon mwyafrif Prydain sydd yn rhad ac am ddim. Felly dangoswch eich cefnogaeth tuag at yr arwyr o Brydain a'r sêr rhngylwadol a fydd yn cymryd rhan, gan roi atgofen melys iddynt o'r gefnogaeth a roddwyd yn Nhaith Prydain.

ROAD CLOSURES A rolling road closure will be enforced on each of the stages. This means roads on and around the race route will be closed for a short period in which it takes the race to pass by – usually about 10 to 15 minutes around the estimated time of arrival and indicated by police escort vehicles.

NO PARKING The route is marked with yellow advanced warning signs in the run up to The Tour. Please don't park on the route on the day: if necessary vehicles may have to be removed.

LISTEN There will be an advance vehicle 15 minutes ahead of the race, keeping you up-to-date with what is happening in The Tour.

CAUTION Please keep children back from the edge of the road and animals on a lead, away from the roadside. Riders pass by very fast, and while we encourage support, please keep flags, objects and photography equipment out of the road. Remember, taking selfies is fun, but turning your back on the race is never a good idea. Please face the oncoming riders and race convoy at all times.

POLICE The Tour is escorted along the route by trained police officers and escort motorcyclists. If you are asked to stop by an officer, please listen carefully and obey their instructions.

SUPPORT Don't forget, this is a major international race and Britain's largest free sporting event. So show your support for the British heroes and the international stars who will be taking part and leave them with positive memories of the support at the Tour of Britain.

PARTNERIAID Y CYMAL / STAGE PARTNERS



PARTNERIAID Y DECHRAU / START PARTNERS



PARTNERIAID Y RAS / RACE PARTNERS



PARTNERIAID Y GORFFEN / FINISH PARTNERS

